

LA 238

**RAMHNI YUL YAKWI MINIT TALWA
LANI, YAMAH DUTNI SIDA KIDI
YULNI KAT**

Managua, Kuah Wainiku 2005

2005 Ma muihki nuhniyamni duwa rikni nuhni.

Ulwi yakna: LA GACETA. Ulwi yakna nuhni palni No 232. Managua sauni, praidi krismis mani tias kau as 1996 kurihni yak.

URACCAN

NININKAWA

Nikarawa bauniman yaklauwi Tunbâ kasnin yalahwa dawak yakisdinin rikni nuhni yakat, Waraihduit (SIDA) kapahni talyang balna dawak Fondo Mundial adi yamnin Khulna witni adika “Nikarawa bauniman nuhni yaklauwi muku untak âna ki, pramis kalahna kapat dawak Waraihduit (SIDA) ninikauh yamnin, putyamah, âyamah (malaria)”, Nik-202-G03-H-00, kulnin nuhni as tatalwi adi muihni yamahni dutni VIH/Waraihduit dûyang balna yalalahwa balna yakat baisa nininna lauwi apis muih kapat diyawak yalahninna muih balna ramhnina dudûwa yakat dûninna dî kalahwa balna amang lânin yakat dawak tanitn daknin yakat bik muih yulni kat. 238 lani yakat ninikawa, nanitdakwa dawak tanitdakwa muih ramhnina balna Waraihduit ninikauh dawak witingna lânina kat wirlâna au tûni kaupak Mayangna, Wayah, au yulni kau diyawak yamni talwi kaltalyang kalahnin yulni kat.

Adika wauhnitaya adika wirlana ki kuma kung kau yalahwa balna sulani sât mahni yalalahwa bang kulnin lâni ahâwana kaupak dawak pasyak kâwi dûnin kulnin lâni as bik dis karak dawak bik kulnin alasna palni kau kaput kulninna kulyayakna yulni kat kaikalahna, mâ asangki sulani yalahnin mahni palna yalahwa bang yulni kat yulni mahni kau diyawak yulwi talninna.

Ma tunakbâ di bayahyang rikni nuhni kaupak dî paraswi bikit kau dawak muih blana bikit yakat, tingtâ pâni balna dawak kaluduhna balna yakat tingnina ahâna yulni kat pûniwah diyawi ramh palni adika lâ yulni tilalahwak amang lalâna yulni mâ sauki pas akat muihni balna yalalahwa yakat.

Miguel Ángel García Gutiérrez

Tumba bayahyang rikni nuhni tâni tuna muihni

NININKAWA

Nicaragua gabaminitki kidika, ma muihki nuhnini yamni dunin rikni muni, kaput bik ETS/VIH/SIDA yamahni duduwa yulni kat pa muih balna dutni kal kulwa kidika yak kulwi, adika munah la wauhntaya Numba 238 kidika manna tingmana yak adi. “ La ramhni yulyakwa dawi minit talwa, yamah dutni SIDA duwa balna yulnina kat, kaput bik amput yamwi kiunin kidika.

Lani adika ,kaput bik amopot yamwi kiunin balna ulwi yakna adika,Khulna lani as duwa kidika, muih balna kau kaladak baisa tuhnini kau amanglawarang kaput bik amput adika lani kidi yamwi kiwarang kidika. La ramhni yulyakwa dawi minit talwa,yamah dutni SIDA duwa muihni balna yak.

Nicaragua sauni akat ma muihki yamni dunin rikni nuhni kidika, Noruega gabamintni yak tingniki lani kidika kalawi,ops/oms munah, lalah laini yak nining launa yulni kat, kidika yamawak adika lani kidika muih balna kau kalawak baisa amanglawi kiuna atnin , muih balna adika yamagni dutni Sida duduwa balna yak nining launa as kapat.

Margarita Gurdian



MINISTRA
DE SALUD

Lic. Margarita Gurdian L.

Ma muihki yamni duwa rikni Tunan

LA NUMBA 238

**MA SAUKI NUHNI NICARAGUA
GABAMINTNI
YAKLAU. NICARAGUA PANI
MUIIHNI BALNA YAK
NINING KAWI, DI YULWI :**

**NICARAGUA LA YAYAMWA UNI
PANI KAUPAK
PARASNI DUWA KIDIKA MUNAH
YULWI YAKNA:**

**RAMHNI YUL YAKWI MINIT TALWA
LANI, YAMAH DUTNI SIDA KIDI
YULNI KAT**

ULYAKNA TUNAN I**KULNA LANI DAWI
YAMWARANG PANI**

Art.1- Adika lani kidka kulna lani as duwa kidika ripsik lani, kalawak amanglana atnin, minit talna atnin kidika yamah dutni sida sunilu (VIH) kidika mai lainnin awas yulni kat tanit dakna atni kaput bik SIDA yamahni palni kidika tan daknin.

Tannika nuhni palni kulda kidika muih balna kidika ramhnina duduwi muihnina yamdi duna atnin kaput sangnika as duna atnin, kidika bitik kidika sau bitik yak muih ramhnina yulni ulwi sak kidika ya kulwi yamna ki.kaput ma laki nuhni wauhnitaya yal ulna bikisni Art 46 yulwi muih kau dutni kal kulna lani balna kdika disna atnin, di as dutni palni kat yulni kidika apakwi duna atnin kaput alas ma laki kat yalahnin kulnin balna kidika yal kuwi adika lani balna kidika ulwi yakna ki.

Art. 2- Ramhni dawu yamnion balna adika lani wauhntaya yak ulwi yakna sak kidika, ma sauki Nicaragua akat muih ahal dawu yayal balna yalalahwa balna bitik lani adika yulwa yakat yamna karang ki, kaput muih nisan uk blana ma sauki akat yalalahwa bitik kau lani adika kulna karang ki. Lani kidika muih satni balnabitik kau yamana karang ki.

ULYAKNA TUNAN II

Art. 3- Yamah dutni VIH-SIDA kidika tanit daknin kat dunin kat muih balna ramhnina kidika kalana atnin ki, kaput bik kulna dutni lani dis, yul apakna lani dawu alas lani kat yalahwa kidika kaladak duna atnin.

Art. 4- Di balna yulnin kapat yak, win kay dawu wayani yakwi niningkawa dini balna kidika yul ramh balna dawu yul sins lani balna VIH/SIDA kidika tanit daknin kapat balna kdika yulyayakna karang muih balna

sangnika rispik munwi dawī ais sat muihni kidika tannika balna bik rispik muna atnin, la nuhni wauhnitaya Art 26 yak dawī adika lani ulwi yakwa pas munah bik.

Art.5- Muih as bik sip awaskarang, adika yamahni dutni VIH/SIDA duwa pa tannika walwi talna atnin as kau ana atnin, witingt kau kalyulwas dawī witingt kulnin lani awas kat. Angdika muihni adika yamahni duwa pa kawī talnin dukihni kalawa kat wauhtaya as kau ulwi ma muih as karak awaskat laihwi talwa muihni karak ma ising pakna karang. Muih a kalawa muihni kapat balna kidi baisesa ani yakwas tanit kau awi talnin karang ki.

Art. 6- Ulwi yakna as yulni adika lani yak ulna bikisni tanit kau yulwa kidika, panabas pani muih as dini awaskat gabanmint dini as muih balna kulni alas karak uiwi awi kal tatalwa kidika pani balna yak adika ulwi yakni kidika yamnin awas karang ki.

Art. 7- Awi talwa balna yak angdika muihni as adika Yamahni dutni VIH duduwa kat, witing muihni kat isnin pakna karang ki, muih uk yulnin awas, kidika awas kat muih as laihwi talwa muihni as kau kalyulwak biri lawi kalana atnin, adika lani wauhnitaya ulwi yakna munah. Muih as kau bik adika yamahni duwa kat wauhnitaya balna minit as kau yulyaknin awas. Kauna lani kanin kapat yak laih sip yus yamana atnin.

Art. 8- Yamah dutni VIH/ SIDA kidika tanit daknin kat, muih as yus yamwi tannika baises tuhninin kau walwi yaknin kat, kidika laih muihni kidika kulnin lani karang kat sip ki yamna atnin. Witingna manah sip karang yamnini balna dawidutnini balna kdika amang lana atnin kapat bik yamnini balna duduwa kidika walyakna atnin.

ULYAKNA TUNAN III

TANIT DAKNIN BALNA KAUPAK

Art. 9- Adika yamahni dutni tanit daknin warkni balna ,kal uduhna satni yamwi aiwa kidika, kuihnin kulwa kidika muih balna VIH duduwa balna kidika karak kaloakwi yamwi kiuna atnin.

Art. 10- Yul balna satni, sumalwa sinsni lani balna kapat yulwi yaknin Warkni yayamwa kidi, muih as dini karang awaskat gabamint warni yamwa karang bik, warknina pasyak adika yamahyni yulni kat yulwi yayakna karang ,muih balna kulninna dawak bik yalahwa lani satni duwa munah.

Art. 11- Wark pani balna ,gabamint dini kapat dawi muih as warkni pani balna .adiaka yamahni VIH/SIDA kidika laihwatnin warkni yayamwa kidika. Sumalnin sisnin lani wisamni kaput tannika walwi talnin

warkni kapat bik yamwi kiwarang , yamahni adika baisa tuhnini kau amangni lana atnin yulni. Sumalnin pabi balna bitik kau adika yulni kidika sumalwi kiuna karang , kidika la as munah.

Art. 12- Yamah dutni satni uk balna bang kidika amput tanit daknin balna yulni tannika baisa mahni yulwi yakna karangm kapat l bik muih balna kalana karang.

Art. 13- Kal uduhna satni balna dawak bik, kul nuhni sumalwa pani balna kapat kidika, adika yamahni yulni kat baisa yul sinsni lani tuhnini kau tannika walwi ,muih balna kau di sumalna karang, kapat bik VIH/SIDA kidika amput tanit daknin balna kidika yamwi dawi di yulna karang.

Art.14- Ma muihki nuhni yamni dunin tannika sumalwa kidika, pa balna satni,muih a kalawa pani, klinik balna, yamah awi talwa balna kapat yak bik, muih bitik adika

yamahni VIH/SIDA duwa pa awi talna kiwarang mani kat. Muihni kidika la yakat sins lani tuhnini kat bang kidika di yulbauwi dawi risnipik lani kidika kalalawarang.

Art.15- Tanit daknin kulni sumalwa balna kidika, pa satni balna kau yamwi kiwarang ki, kidika laih silak uni balna kapat, muih warau dawi muihbarak main tatalwa pani kaput bik muih tunanina yamni awas pani balna kapat kau bang yak bik.

Art. 16- Gabaminit dawi kampani pani balna kidika yamninna balna ki, sau nuhni yak adika yamahni VIH/SIDA tanit daknin lani balna bang kidika surniyal balna kau di suma na atnin.

Art. 17- Ma muihni nuhni yamni dunin warkni yamwa balna kidika VIH/SIDA yamahni kidika muih ampus duduwa kidika tannika yamnai amanglalana karang, muih pini balna kau di yulwas, Adika laih kal

uduhna satni yamahni adika tanit daknin warkni yamwa muihni manah sip karang yulni balna kidika amanglana atnin.

Art. 18- Druga satni, panabas satni balna adiaka yamahni VIH/SIDA tanit daknin yulni yus yayamwa kidika, saunina bani kau ma muihki yamni dunin warkni yamwa pani kidika yaklau laihwi talwi ah yulna atnin ki, kaput bik doktor balna kidika minit tatalna karang.

ULYAKNA TUNAN IV

MUIH BALNA VIH/ SIDA DUDUWA BALNA

Art. 19- Gabamint kidika ,muih balna VIH/ SIDA duduwa balna yak minit talna karang, yul sumalnin balna kapat, panabas bayahnin balna kapt kaput bik main di talna karang. Adika laih yamna atni ki, panabas uni balna yak, muihni kidika uni yak. Nining launa

kidika amput muih uk balna karak kalpakwi yalanin balna kapt dawak bik kulnin kidika yamni dunin balna kapat yak nining launa karang.

Art. 20- Tatuna balna kidika, muih balna VIH/SIDA muihni balna yak ramhnina kidika kalana karang muih uk balna kapat yalahna atnin, kidi laih panabasn uni balna dawi muih main tatalwa pani balna kapat yak bik.

Art. 21- Muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika ,witingna pri ki ma sauki nuhni akat lik atnin.

Art. 22- Muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika wark as duna atnin kidika ramhnina duduwi , angdika witingna yamnin sip balna kidika. Waralaihtak VIH duwa balna kidi sip awas karang warknina kaupak yakpamna atnin awaskat wark kalanin awas.

Art. 23- Muih balna wark duyang balna VIH/ SIDA duduwa kidika, ipl lani as duna atnin kidika ramhnina duwi, tatuna balna la ahana yakat, nining launa lani as yamna. sak kidika munah kaput bik amput yamnin balna ulwi yakna sak yakat.

Art. 24- Muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika, walnbis balna kidika ramhnina duwi kul kana atnin, kidika yulni kulni kidika dakpamna atnin.

Art. 25- Muih balna VIH/SIDA duduwa kidika ramnina duduwi yakisdinin satni balna kidika praptis duna atnin, adika yamahni tanit daknin balna yak ,yakisdinin balna kidika pasyak yamnin as kapat sak karangki.

Art. 26- Muih balna VIH yamahni duwa kidika, tannika baises amanglanin dukihni kat yul sumanla balna kapat yulwarang mani, sip karang adika sumanla atnin, kaput bik

muih sahnin balna kapat yak bik di sumanlna karang .

Art. 27- Muih balna VIH yamahni duwa kat minit as kau bik ,ma muihki yamni dunin muihni balna kapat yak witing tranibil kidika yulyakna atnin awaskat wais karak payahna kidi.

Art. 28- Muih balna SIDA duwa kidi Panabas uni kau awi minit talnin kat, pini pa as sait kau danin awas karang ,muihni kidika yulwarang kat, kidi awas kat yamah dutni uk balna laihni awas yulni ,sip karang pa uk alas dana atnin.

Art. 29- Tunan duwa muihni balna kidika, muih balna VIH/SIDA duduwa bitik yak panabas satni balna kidika kalanin ramhni duwi. Angdika mani yak muihni balna kidika pananbas dinin want awas kat wauhtayan as kau ulwi dana karang.

Art. 30- Muih balna SIDA yamahni duduwa kidika ramhnina duduwi muih uk balna kaupak dalani lani kidika duna atnin, kaput laih muih uk balna kapat dauna atnin. Muih as bik dauna mani yak awaskat nuwarang bang awarni yak dangnit yulna atnin ,SIDA yamahni yulni dauna kat.

ULYAKNA TUNAN V

YAMNIN BALNA KAUPAK

Art. 31- Ma sauki akat SIDA tan daknin yulni kal uduhna as yamna ki, (CONISIDA) kidika pasyak muih kul kana, gabaminit muihni balna dawi uk uk bik adika yamahni tanit daknin kulnin duduwa kidika bitik kal uduhna bang ki..

Art. 32- Ma sauki Nicargua akat SIDA tanit daknin kal uduhna yamna CONISIDA kidika adika lani ulwi yakna munah dawi amput yamnin balna munah warknina yamwi uina

karang ki, wais balna bang karang yah.

- Ma muihki nuhni yamni duwa kaupak muih as. Tunan duwaran.
- Kul sumalwa tunan muihni as
- Wark Tanituna muihni as.
- Gabamint tanituna muihni asa.
- Seguridad social tanituna muihni as.
- Kal uduhna SIDA tanit daknin warni yayamwa pas kaupak muih Bu
- La yamwa pani kaupak, salud tunan duwa muihni as.
- Muih ramhnina minit talwa pas kaupak, muih bas.
- Salud kal uduhna balna kaupak baises parasni. Kaupak muih as.

Art. 33- Nicaragua akat SIDA yulni Kal uduhna (CONSIDA) kidika kulta tani balna.

- a) Yamah VIH/SIDA kidika tanit daknin warkni balna yamana atnin.
- b) La ulwi yakna adika, dawi amput yamwi kiunin balna ramh yakat yamwa pa minit talna atnin,
- c) VIH/SIDA yamahni tanit daknin balna sinsni lani satni yamwi yakna atnin, ilp lani walna atnin kaput la balna ulyakna atnin.
- d) Kal uduhan ama sauki pas akat dawi ahni kau bang yakarak kalpakwi biri biri nining launin warkni balna kidika yamwi kiuna atnin.

Art. 34- Ma sauki nuhni lalahni kaupak, sahyakna as yayamwarang adika kal uduhna warni balna yamwi kiunin yulni . Kal uduhna adika warkni yamwi uinin kat, ta walna karang kal uduhna balna sau uk kaupak kaput bik kampani uk balna karak bik.

Art. 35- Politik parasni duwa tunan muihni balna dawi kal uduhna yamna sak

yakarak kalpakwi yamah VIH/SIDA tanit daknin lani balna kidika ahana karang. Kidika laih gabamint warkni yamwa pani balna,kampani,muih balna bitik karak kalpakwi yamwi kiuna atnin.

Art. 36- Nicaragua akat SIDA tanit daknin yulni kal uduhna sak kidika (CONISIDA) kidika tuna duna karang adika lani ulwi yakna kidika yamwi kiuna atanin, minit talna atnin ramh palni yulwa yakat yamwi uiwa pa. Wais adika lani yak yamwi uiwas kat la ana atnin, la wauhnitaya yulwa yakat.

Art. 37- La minit bayakwa muihni balna yak, la ahawas tanit kau dakakana karang ki, Isning pakna usnit yak ma tiaskau as yak niningkana as duiwarang bik laihwi talna karang ki.

La yulwi yakna nining yak sip karang nining kau yulna atnin , kidika laih ma muihki nuhni yamni dunin muihni balna nining

yak, taimni kidika lai awar 48 'pasyak sip ki yamna atnin. Ulwi yakna balna yak laih palni yulna atnin dutnini balna. Ma muihki nuhni yamni dunin pani kidika ma salap pasyak la as ulwi yakna karang .

Art. 38- Muih ani dawu di uk balna kapat bakannin kidi sip awas karang , muih ani yakwa pani kaput bik muihni pisni yayakwa kidika ministerio de Salud kidika tingni dinit yak bang karang ki.

Art. 39- Lani ulwi yakna sak kidika la uk balna minit yak sak karang ki, nining kau yulwa balna kapat, ulwi yakna uk balna kapat bik, ma sauki prisidintni kidika manag adika lani kidika parasni kalana karang taimni as la nuhni wauhntaya kau ulwi yakna sak kapat.

Art. 40- Lani adika kulna lani nuhni duna karang, wing kau yulbauwa munah, ulwi yakwa dini balna munah yulwi yakna awarni

kaupak, dutni as bik dis karang usnit yak Gaceta official munah ulwi yakna karang bik.

Adika laih Managua sauni daklana, ma sauki lani yamwa uni yak, kidika laih supa wainiku muih as luh minit kau tias kau mani yak, kurih naintin naiti siks kurihni yak.

Adolfo Jarquin Ortel, La yamwa uni nuhni kdika tunan duwa muihni, Jaime Bonilla, La yamwa uni nuhni yak ulyangf muihni.

Kidika yulni kat:

Ma sauki akat la kapat kulna atnin, ulwi yakwi dawu ulnin, Managua sauni pisba wainiku ma salap minit kau arungka yak kurih naintin naiti siks yak. Violeta Barrios de Chamorro, Ma sauki nuhni Nicaragua Prisentni.

**LA NUMBA 238 KIDIKA
YAMWI KIUNIN DINI BALNA.**

**YULWI YAKWA,MINIT TALWA DAWI
PARASNI KALAWA YAK MUIH BALNA SIDA
DUDUWA KIDIKA RAMHNINA.**

ULWI YAKNA A. N. NUMBA 2378

MA SAUKI NICARAGUA PRISIDINTNI

Nicaragua muihni balna yak isnig ilwi,
kidika laih:

**MA SAUKI NICARAGUA AKAT LA YAMWA
PANI KIDIKA**

Parasni duwa kidika munah:

Yulwi yakna ki

Adika:

**LA No 238 KIDIKA AMPUT YAMWI KIUNIN
TANI BALNA, ULWI YAKWA MINIT TALWA
DAWI PARASNI KALAWA,MUIH BALNA SIDA
YAMAHNI DUDUWA RAMHNI BALNA.**

ULYAKNA TUNAN I**ANGKAT DAWI AMPUT YAMWI
KIUNIN DAWI KHULNA TANI BALNA**

Art. 1- Ulwi yakna adika, kulnin lani as duwa kidika, La No 238 kalahna sak adika amput yamwi kiunin, kaput bik baisa palni tuhnin kau tannika amanglana atnin, “La ulwi yakna minit talwa dawit parasni kalawa muih balna SIDA yamahni duduwa ramhnina balna yulni”

Art. 2- Yamwi kiunin balna La as yulni yulwa mani kat, kidika laih “La ulwi ulwi yakna minit talwa dawit parasni kalawa muih balna SIDA yamahni duduwa ramhnina balbna yulni” kaput bik amput yamwi kiunin yulni yulwarang mani kat, adika lani yulni yulbaudi.

ULYAKNA TUNAN II

Art. 3- Adika amput yamwi kiunin balna yulni yulnadarang mani kat, amanglana mawarang:

Dutni kalkulna lani dis: Kidika laih kal uduhna satni muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa balna karak wark yayamwa kidika, adika muihni balna yak rispik lani kat nining launa atnin ,muih uk balna kau kal yamwa kapat.

Yul balna apakwi duwa: Muih balna, kal uduhna satni balna adika yamahni tanit daknin yulni kat wark yayamwak di mahni amanglalawa taimni kat, muih mahni muhniit yak, awas kat muih as kau yulnin awas karang, kaput bik muih balna VIH/SIDA duduwa kidika ayangni dawak bik yalahwa pani balna kidika muih kau yulnin awas, tannika laih ,muihni kidika yalahwa lani dawi sangnika kidika daukalin awas yulni.

Kulnin alas yalahwa lani: Muih balna VIH/ SIDA yamahni duduwa kidika, witingna ramhnina duduwi ais yamnin kulwa kidi, kaput bik muih balna kaupk risnipik kalana atnin,muihni nuhni kidika yamni kalmain talwi dunin kat, sip ki adika yamahni yulni kat ,kal uduhna balna yak yul tannika balna walwi dakana atnin, baisesa yamni amanglanin yulni kat.

Art. 4- Gabamint warkni yamwa pani balna,baisesa palni kidika ma muihki nuhni yamni dunin rikni kidika (M.salud) kaput kal uduhna uk balna SIDA yamahni yulni kat tanit dakwi muih balna ramhnina kalanin yulni kat wark yayamwa kidika, ninigh yul ramh balna kidika ulwi yakwa dini dawi wing munag yulwa dini balna yak yuyulna karang, kaunah muih balna ramhnina kdika yal kulwi dawi risnipik lani diswas.

Ma yalahda yak yulyakwa warkni balna yayamwa kidika, yul tannika walyakwa

yulwa balna,,ulwa muihni balna, awaskat muih satni balna, mamapat mani muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika yulni as yakwi risnipik lani balna dawu ramhnina duduwa kidika ninig yak dutni yulwarang mani kat, la ana karang, kidika laih muih balna ramhnina laihwi talwa pani balna kapat yak, awas kat la yamwa pani balna kapat yak.

Minit ka kulwarang balna kapat kidika, ministerio de hacienda y credito publico paniyak uiwi launa karang,kidika laih la ulwi yakna sak kidika munah.

Ma muihki nuhni yamni dunin rikni (M.salud) kidika kurih balni yak, wark yamnin lalahni duduwa yak, lalah numba as ana atnin, kidika SIDA yamahni tanit daknin yulni, kal uduhana (CONISIDA) kidika warkni yamnin yulni.

Art. 5- Muih balna, wark walwi, kul kalnin balna kapat walwi kiwarang taimni, awaskat sumalyang warkni as kalahnin dukihni kalawa kat,wark pani satni balna kau, Muih as kau bik VIH/SIDA yamahni duwa pa paun kau awi talnin balna kapat kidika yamnin awas karang ki. Wais warkni yak ban sak atnin yulni adika awi talnin wauhntaya surniyal as kau,kul kayang as kau, yulwarang mani kat, la kalbukna karang ki, kidika laih lalah kau 20, kapau 60 tausin kat si Khulna karangki. Lalahni dakwarang kidika adika lani ulwi yakna 4 yak yulwa munah kalana karang ki.

Art. 6- Yamah satni balna awi talni pani (Lab clinico) balna yak, muih as VIH/SIDA yamahni duwa pa awi talna kiwarang balna yak, ayangnina, kaput angkat yalahwa pani, wanaihni balna yulni, di as bik yulwi dakanin awaski. Dadak muihni kidi kulnin alas kaupak di as as maiyulni kat, dadak witing kulnin kaupak kalahwang, Mampak

kaupak yamahni kidika kal laihna kapat kidika laih sip karang yulwi dakawi dawi ulwi duna atnin.

Art. 7- Yamah awi talnin pani balna kau, VIH/SIDA yamahni duwa pa awi tatalwa balna kidika, baises yamwas tanit kau dawak bik usnit kau bik adika, muihni balna yak yulni tannika yamni sumalna atnin ki. Ma muihki yamni dunin rikni, (M.salud) lani balna munah. Adika pani satni balna kidika, yamhni adika tanit daknin dawi amput mai laihnin awas kapat yulni tannika ulwi yakna kapat kau duwa atnin ki, muih balna di súmanla atnin yulni kat,

Art. 8- VIH/SIDA yamahni awi talna waunitaya kidika, daniwan kat manah kalana karang, kaunah, muih as, adika yamahni duwa kat la muhni yak trabil duwa kidika, adika awi talna wauhnitaya kidika layar yak wayani as yakwi kalana karang, kaput yulwarang kat, adika lani ulwi yakna munah.

Art. 9- Muih uk balna, adika VIH/SIDA satni yamahni duwa balna yakt tanit daknin balna kulwa yulni tuhnini kau tannika walwi talwa balna kidika, di yulbauna atnin ,yamnini dawi dutnini balna kaput ais yamni balna kidika. Adika lani ana akat yamwas dadawaran mani kat, minut 15, mil kidika di Khulna karang ki.

Adika yamahni VIH/SIDA kidika laihwatnin yulni kat, tannika walwi talna balna kapat kidika,muihni duwa yak yamni palni tanika walwi talnin balna kapat kidika, layar as karak wauhnitaya kidika ulwi yakna karang, tannika walwi talni uk balna kapta yak, muihni kidika ayangni rawasnin karang ki. Ma muihki nuhni yamni dunin rikni wauhnitaya duwa balna munah.

ULYAKNA TUNANA III**LAIHWATALNIN BALNA KAUPAK**

Art. 10- Muhi balna VIH/SIDA duduwa balna kawi wark yamnin kidika aput yamna karang ki :

1. Wark yamnin balna kau sakyakna satni bang kidi ,kal uduhna balna gabamint karak wark yayamwa kidika dawi sociedad civil balna kapat ma paki balna yak, ma sauki sahyankbna balna yak babanag kidika pasyak adak wark yamwi uiwarang, angdika yamnin sip balna yak.
2. Kal uduhna duduwa kidika nining launa atnin,witing wark yayamwa saunina balna yak, yamnin balna pasyak kawi ais sip yakat kalahna atnin.

3. Yamdakat ta walwi talnin warkni balna kapat yak kawu wark yamna atnin, minit talnin, amopot yamwi kiunin balna yak , kaput lakwi talnin warkni balna kapat yak bik kana atnin, kaput bik sumalnin warkni balna pasyak adak baisa palni di yamwi uinin balna kapat kidika amanglalawarang.

Art. 11- Ma muihki yamni dunin rikni, sumalwa rikni nuhni, pamali rikni nuhni pani, yayal kal uduhna pani, walabis ahal dawi yayal binina minit talwa balna, kal uduhna satni uk balna, Kaput SIDA tanit daknin yulni kal uduhna CONISIDA yamna kidika, kul bikisni sumalwa pani, kul nhni sumalwa balna, win munah yul satni yulyayakwa balna, wayani kau yakwa balna bitik kau, yamninna pasyak adika VIH/SIDA tanit daknin balba yulni kidika warknina yak ulyakna karang, yalahwa lani satni balana kdika yak kulwi, sulani satni balna

dawi al awaskat yayal balna balna yak bik kulna atnin, VIH/SIDA yamahni kidika tanit dakin yulni kat ulwi yakna sak yakarak gabamint dawi pa muihni balna karak kal bamak sitdi yamda kapat.

Art. 12- Kal udhna satni balna ulwi yakna 11 yak a ayangni yulwa balna kidika VIH/SIDA yulni kat la balna ulwi yayakna karang.

Art. 13- Ulwi yakna Art 12 kau yulwa kidika yamnin karang kat, kal udhna balna ma sauki kaupak dawi sau uk kaupak wark yayamwa kidika, wing kau yulbauwa dini balna, ulwi yayakna dini kaput wayani kau yakwa dini balna kapat yak yulyakna karang, Kaput bik wauhtaya satni balna ulwi yakwi kul uni balna kau yuna atnin, wark pani balna yak bik, kidika laih yamah dutni satni mai laihwa kidika amput kal main taldi tandit dknin sinsni lani balna kidika yulwa atnin. Kaput kul sumalwa warkni balna,

kilitna dibin dawi nuhni balna yak sumalna atnin ki.

Art. 14- Ma muihki nuhnyamni dunin rikni (M. s) Kidika waiku bas bani kidika kul sumalwa pani balna kaput bik kal uduhna uk balna yak , yul sinsni lani wisamni, adika yamahni VIH/SIDA kidika tanit daknin yulni. Kal uduhna bani kau trai talwi warkni yamyam balna bitik kidika duna karang.

Art.15- Ma muihki nuhni yamni dunin rikni (M. S) kidika angdika asnipital, yamah awi talwa pani, klinik satni balna, a buswa pani , bitik kau warknina yayamwa kidika pasyak ma muihki yamni dunin lani balna kaput bik VH/SIDA kidi yulni . balna tuhnini kau tannika sumalwa balna kapat kidika dis karang kat, warknina laihwatna karang awaskat putna karang.

Art. 16- Muih balna main talwa pani balna, silak uni balna, muih tunan dutni balna ahawa

uni balna tunan muihni duwa muihni balbna kidika VIH/SIDA yamahni kidika tanit daknin yulni wark yayamna karang, kidika kal uduhna satni balna adika yamahni VIH/SIDA dispamnin warkni yayamwa balna nining lauwa yamana atnin ki.

Ma sauki dawi sau uk kaupak VIH/SIDA tanit daknin yulni war yayamwa balna kidika ulwi yakna Art, 15 kidika yamwi uina atnin ki.

Art. 17- Ulyakna Art 12 kau la satni balna, tanit dakni lani balna kidika Ma muihki nuhni yamni dunin Rikni, (M.S) Kidika yaklauwi ana karang. kidika laih ulwi yakna as munah. Angdika warkni pani kau surniyal balna kau adika lani balna sumalwas dawarang kat, warkni pani kidika laihwatna karang kaput putnin bik sip karang, warkni kalahwa balna kidika sip karang alas awaskat kal uduhna as munah tranibil kidika tyulyakna atnin.

Angdika pani balna, ma muihki nuhni yamni dunin warkni yayamwa bitik kau, adika lani balna MINSA ulyakna kidika pa as laih kau ulwi duwa atnin, kaput warkni kalahwa muihni balna bitik kau kalawak amanglawi yamna atnin yulni.

Art. 18- Ulyakna Numniba 17 kau yamnin kat, MINSA muihni balna kidika VIH/SIDA yulni kat tannika uk uk walwi warkni yayamwa kidika, kaput angkat adika yamahni bang kidika ulwi yakwarang mani yak, kal uduhana ma sauki akat dawi sau uk kaupak balna yak wauhnitaya kidika kalana atnin, kaput kul nunuhni sumalwa pani balna yak bik wauhnitay balna kidika lana karang, kaunah yakat kidi muih VIH/SIDA duwa kidika ayangni laih anin awaski, dauh manah di uk, uk yal awaskat al pa, kurihni, ampat yalahwa pa, duyang as kat. La as ana kaaarang, kidika lain CONISIDA kal uduhna kdika yama karang.

Art. 19- Muih balña VIH/SIDA yamahni duduwa balna yak panabas satni di bayahwa kidika ulwi yakna 18 yak yulwa kapat, bitik kau minit talna waunitaya munah bayakna karang.

ULYAKNA TUNAN IV

MUIH BALNA VIH/SIDA DUDUWA KIDIKA

Art. 20- Adika lani yak ulyakna 19 kidika yamwi kiunin kat, ma muihki nuhni yamni dunin Rikni kidika dawi SIDA tanit daknin kal uduhna sak kidika CONSIDA yakarak muihni balna yak amput di sumalwi, minit talnin, haspital, uni kau awaskat pa uk kau minit talnin balna kapat kidika barangni ahana harang.

Kaput bik adika yamahni yulni tannika balna sumalnin balna kapat, panabas kalanin balna kapt kidika, ma muihki nuhni yamni

dunain rikni, tingni yak sak karang, ma sauki akat seguridad social warkni yayamwa balna, kaput kal uduhna uk balna adika warkni yayamwa kidi si karang nining launa atnin.

Art. 21- Silak uni balna, hospital balna dawu muih tunanina dutni duduwa pani tunan muihni balna kidika, muih balna VIH/SIDA duduwa kidika ramhnina kidika risnipik kalana karang, Muih balna ramhni yulni kat wark yayamwa balna (Procuraduría D.H) kidika niningh minit talwa karang, ramh palni adika lani balna kidi yakat tyamwi uiwa pa.

Art. 22- Adika lani yak ulwi yak 22 kidi yamwi kiunin tyulni kat, Muih balna VIH/SIDA duduwa yulni kat wark as kalawas, awaskat warkni kaupak yakpamna karang mani, sip karang wark balna lani minit talwa pani balna kapat yak (Inspectoria del trabajo) Adika muihni balna kidika yayamwak adika

lani kidika wark pani balna kau yamwi uina karang, wark lani kau ulwi yakna kapat (Codigo del trabajo)

Art. 23- Wark muihni balna VIH/SIDA seguro social kaupak ilpni lani duduwa kidika, ma sauki akat dawak sau uk kaupak karang bik, ramhnina duduwi ilp lani duna atnin di bitik yak, dutni Kulna lani dis. Angdika muihni adika yamahni duwa kat wauhnitaya ulyakna dis kat, ma muih as luh minit kau salap payak wauhnitaya kidika kalana karang.

Art. 24- Adika lani yak ,ulyakna 24 kidika yamwi kiunin kat, Kul sumalwa rikni nuhni kidika MECD Warkni yamwa balna pa satni kau bang kidika munah, muih balna VIH/SIDA duduwa yak dawak wanaihni balna yak bik, kul sumanla atnin kaput bik yakisdana satni balna bik nining kana atnin.

Art. 25- Ma mauihki nuhni yamni dunin

rikni, (M.S) Kul sumalwa rikni nuhni (MECD) Pamali balna minit talwa pani (Familia) Nicauagua akta yayal kal uduhna, walabis ahal, dawi yayal balna ramhnina yulni minit talwa kidika, accion Social kal uduhna, kal uduhna satni balna ma sauki dawi sau uk kaupak bilk VIH/SIDA yamahni tan daknin yulni wark yayamwa kidika, yamninna palni karang, muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa yak yul tannika balna sumanla atnin, adika yamahni duwa yulni kat uba yul.

Art. 26- Muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika, witingna sip karang alas kulninna kaupak MINSA muinhni balna yak wanaihna yulni tannika apis di yulna atnin. Minsa muini as bik, adika yamahni dutni duwa muihni as kau taihna lani kaupak yul yakwas karang ki, wais adika yamwarang kat, la kal bukna karang, kidika laih lalah, tausin as kaupak tausin singpa praisni kidika launa karang.

Art. 27- Hospital warkni kalahyang muihni Gabamint dini awaskat muih as dini karang bik, mampat mani muih as VIH/SIDA yamahni dudwa yulni, muih uk bang kidika paskaupak yakwi pa uk alas dawarang kat, kaput bik main talwas dawi panabas bayahnin balna kidika kalawas karang mani, la kal bukna karang, kidika laih lalah tausin bas kaupak tausin singka kat launa karang. Adika lani ulwi yakna 28 kidika yamwi kiunin yulni.

Art. 28- Hospital tunan duwa pani, muih yamahni laihwi talwa balna kidika, warknina palni ki, muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa yak daktar awak laihwi talna atnin, kaput panabas balna kidika bayakna atnin. Adika lani yak yamwas dawarang kat, lalah tausin singka kaupak tausin salap kat di Kulna karang, kaput wauhtaya as kau ulyakna karang ,muih uk dutnini yamwa kidi yulni.

Art. 29- Nicaragua akat SIDA yamahni yulni kat kal uduhna yamna sak kidika CONISIDA dawi sau sahyakna balna kau gabamint tanituna balna karak, la satni as ahana karang, kidika laih muih as SIDA yamahni duwak dauna kat, dutni kal Kulna dis, rispik lani kat ana atnin. Kaput sau u kau muih wark kalahwa balna kidika apat balna yak kulnin yamni karang nining launa atnin.

Muih balna VIH/SIDA duduwa kidika, ma as kau bik muih uk baklna yakaluwi dalana kalana karang kaput bik yul kau bik di dudutni balna kal yulnin awas karang.

Muih balna VIH/SIDA yamahni duduwa kidika, salaini lani balna kidika kalyamna atnin, muihnina yakat dawak bik yalahwa pani balna yak, Kal uduhna satni balna di yulbauna kapat. Kaput lai muih uk balna kau adika yamahni kal tilahnin awas yulni.

ULYAKNA TUNAN V

YAMNIN BALNA KAUPAK

Art. 30- Sida yulni kat ma sauki akat kal uduhna sak kidika (CONISIDA) tuna duna karang Minsa kaupak muih as, witing tingni dinit yak apis dawi wark muihni balna bik duwa karang, kidika bitik laih M insa yaklauwi ana karang.

Adika kal uduhna pasyak muih balna tunan duwa bang karang kidika, witingna tingnina yak wark nuhni dawak bik parasni duwa atnin ki.

Art. 31- Sida yulni kat ma sauki akat kal uduhna sak kidika (CONISIDA) pasyak, muih as VIH/SIDA duwa kat pasyak duwa atnin ki. Adika lani yak ulwi yakan 9 yak yulwa kapat.

Adika kal uduhna kidika, waiku bani kal

uduhna karang, kidika tanit kau ulyakna as munah isning pakna karang, sirihni palni kal uduhna as yamni kat ,kidika laih dunan duwa muihni, awaskat kal uduhna kaupak papus dak praisni yulwarang kat sip karang kal uduhna atnin.

Sida yulni kat ma sauki akat kal uduhna sak kidika (CONISIDA) kidika, waiku bas pasyak adika lani kalahna kaupak, witingna lani dawi amput yamwi kiunin balna kidika ulwi yakna karang

Art. 32- CONISIDA wark yamnin lalahni balna kidika, kurih van yak Ma muihki nuhni yamni dunin rikni kidika pasyak ana karang. Kaput bik angdika kal uduhna bik lalah anin dukihn kalawarang kat baisesa yamni karang, Lalahni adika, yamni palni laihwi talwi dawi yus yamna karang, kidika laih MINSA muihni pas kaupak lalah balna minit talwa balna kidika minit talna karang. Kaput laih adika lani ulwi yakna 34 kau yulwa kapat yak yamwi kiunin.

Art. 33- Adika lani yak ulwi yakna 35 kidika yamwi kiunin kat, Adika kal uduhna CONISIDA pas kau tunan duwa bang kidika, kal uduhna satni van kau witingna kulninna lani yakat muih as walwi ana karang. Muihni balna kidika witingna kurih bas pasyak warknina kidika yamwi uina karang, kurih bas kawas kau, sip awas karang warkni kaupak yakna atnin. Kal uduhna dika trai talna karang, muih balna bitik adika warkni pasyak kawi nining launa atnin.

Art, 34- Sida yulni kat ma sauki akat kal uduhna sak kidika (CONISIDA) muini balna kidika, muih as as duwa karang, kidika laih, adika lani ulwi yakna kidika ramh palni yamwi uiwa pa minit tatalwarang.

Art. 35- Ma sauki akat Sida yamahni yulni kat tunana duwa muihni balna kidika (CONISIDA) Mamapat mani kat la yuiwa yak yamwas dadana balna kidika yak ulyakna as kau munah ais dutnini balna tatalna kidika

isning pakna karang. Ma tias kau as pasyak biriwi ulwi lalana karang angdika dini balna kapat yak yamni kaldakakawas kidika. Adika mani bayakwarang pasyak Tunan duwa muihni balnakidika ma muih as luh minit kau salpa pasyak la ahana karang, kidika laih, warkni kaupak yakpamnin, warhni pani putnin, kaput bik lalah kau minit launin balna kapat bik la di buena karang.

Art. 36 Lani ulwi yakna adika muih balna kidika amangni lalana karang, ulwi yakna Gaceta Oficial wauhntaya kau kalahwarang kaupak.

Managua sauni yak ayamna, la nuhni yayamwa uni pas yak kal uduhna as kau, was sinak wainiku ma muih as luh pasyak kurih naiti naintin nain.

IVAN ESCOBAR FORNOS

Presidente de la Asamblea Nacional

VICTOR MANUEL TALAVERA

Secretario de la Asamblea Nacional

Kidika bahangh:

Ulta yakatanauh dawak bik yamtanauh,
Managua sauni ma muih as luh minit kau tias
kau as, kurih nainti nainti nain. **ARNOLDO
ALEMAN LACAYO, NICARAGUA
PRESIDENTNI.**

